If students use a Form LM test, they MUST use an answer document marked Form LM.

Students Using Regular-English Forms 1–6 and Form SF
Students Using Form LM

(PAGE NUMBERS IN THIS BOX ARE ILLUSTRATIVE ONLY.)

If there is a difference in any reference to page numbers for the regular-English form and Form LM, the bolded oral instructions you read to students (preceded by the SAY command) will appear as follows:

SAY …and open your test booklet to page 116 (LM—page 117).

In this example, page 61 is for the regular-English forms and page 117 is for the Form LM test.

For students using regular-English forms 1–6 and SF, you would read:

SAY …and open your test booklet to page 116.

For students using Form LM, you would read:

SAY …and open your test booklet to page 117.

If you do NOT see the reference to LM in parentheses, then the page numbers are the same for all students taking the grade 4 test.

Make sure that all desks are cleared and that each student has two soft-lead (No. 2) pencils with erasers. Also, make sure that any student in possession of a cell phone, or other electronic communication device, turns it off and gives it to you until after the test session is completed.

SAY

If this is the very first session of testing, distribute the test booklets and answer documents and proceed to the oral instructions immediately below this box. If Student ID labels have already been affixed to the grade 3 test booklets, make sure students get the test booklet with their Student ID label.

If this is not the very first session of testing, distribute the test booklets and the answer documents, making sure that each student gets the test booklet and answer document with his or her name on it. Then skip to the oral instructions that immediately follow the directions in the next box below.
<table>
<thead>
<tr>
<th>Point to the Student Name line on the front of the test booklet and the Student Name line on the back of the answer document that you are using for demonstration.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>If students use Form LM tests, skip the oral instructions about test form number in this box. There is no TEST FORM grid for Form LM tests.</td>
</tr>
<tr>
<td>Point to the form number on the test booklet you are holding up for demonstration.</td>
</tr>
<tr>
<td>Point to the TEST FORM grid on the answer document that you are using for demonstration.</td>
</tr>
<tr>
<td>Demonstrate breaking the seventh seal. Make sure all students have page 111 (LM—page 121) showing.</td>
</tr>
<tr>
<td>Make sure everyone has found the sample.</td>
</tr>
<tr>
<td>Pause for replies.</td>
</tr>
</tbody>
</table>
**GRADE 4 - Science - SESSION 1 - Arabic**

Answer all questions. Repeat the sample if necessary.  

SAY

عند الانتهاء، أغلق كتب الاختيار الخاص بك وورقة الإجابة وأجلس بهدوء حتى أقول "توقفوا".

STOP

Then proceed directly to the paragraph below: "Does anyone have a question?"

SAY

 هل لدى أحد أي استفسار؟

Answer any questions students may have.

SAY

عندما تردد وضع علامة على الإجابة، لون كأميفة فرحة الإجابة التي نختارها ينكشف. لا تشير إلى إجابة بوضوح النقطة حول فرحة الإجابة، أو وضع علامة "X" عليها، أو وضع نقطة داخلها. نحن أن تكون فرحة الإجابة التي نختارها محلية بالكامل. إذا، إلى ذلك، لا تضع علامة على أي من فعاليات الإجابة الحالية، فلا يوجد أن تكون هناك علامة سوى داخل فرحة الإجابة التي نختارها.
While the students are working, walk quietly around the room to make sure that they are following directions and marking their answers in the correct section of the answer document. Check to see that students mark only one answer for each question and that they go on until they finish the questions on page 127 (LM—page 139). If a student has trouble understanding what to do, explain as quickly and as quietly as you can. Do not give help on specific test questions.

After 30 minutes, write 15 MINUTES LEFT on the board.

After 45 minutes, determine whether any students are still actively engaged and working on this test session.

If all students are finished after 45 minutes have elapsed,

SAY

If some students are still working,

SAY

If all students have finished before the extra 10 minutes have elapsed or if students are still working after the extra 10 minutes have elapsed,

SAY

Test booklets and answer documents should be collected from students if session 2 does not immediately follow session 1 or if otherwise necessary to ensure the security of test materials. Make sure you have one test booklet and one answer document from each student. If session 2 is administered on the same day as session 1, students should be given a break of at least 10 minutes between sessions.
When you are ready to begin session 2, redistribute the test booklets, answer documents, and No. 2 pencils. Make sure that each student receives the same test booklet and answer document that he or she used in session 1.

When the students are ready,

SAY

دائمًا في عصور بعض دفاتر، الجلسة النابئ من اختبار العلوم. تحدّى الجلسة النابئ من 41 سؤال اختبار من متعدد. سيكون لديك 45 دقيقة على الأقل للإنتهاء من الإجابة عن سؤال الجلسة النابئ. ثم وضع علامة على الفرع الخاص بالإجابة التي اخترناها لكل سؤال في ورقة الإجابة. إذا لم يكن منشورًا من الإجابة الصادحة فاختر أقرب إجابة في الطرح: قناعًا على اللحم. إذا كنت تتردد في الإجابة ما فاكهد من محو الإجابة القديمة تمامًا. إذا انتهيت من سؤال الجلسة النابئ بكرًا يمكنك مراجعة الإجابات عن سؤال الجلسة النابئ فقط. لا تعود إلى سؤال الجلسة الأولى.

يمكنك تغيير أي كلمات أو جمل في الاختبار أو وضع خط تحتها إذا كان ذلك يساعدك في الإجابة عن السؤال. ولكن لا تستخدم أفلام التمثيل في الإجابات. بل لا يد أن تستخدم قلم رصاص رقم 2 لاختيار الإجابات.

Skip the paragraph immediately below this box if you decide not to allow the students to read a book after they finish the test session.

SAY

عند الانتهاء، أغلق كتب الاختبار الخاص بك وورقة الإجابة وإجلس بهدوء حتى أقول "توقفوا".

Then proceed directly to the paragraph below that begins with “You will have at least 45 minutes....”
GRADE 4 - Science - SESSION 2 - Arabic

After 30 minutes, write 15 MINUTES LEFT on the board.

After 45 minutes, determine whether any students are still actively engaged and working on this test session.

If all students are finished after 45 minutes have elapsed,

After 45 minutes, determine whether any students are still actively engaged and working on this test session.

If some students are still working,

If all students have finished before the extra 10 minutes have elapsed or if students are still working after the extra 10 minutes have elapsed,

Make sure each student’s name is on the test booklet and answer document before you collect them. After you collect all the test booklets and answer documents, make sure that you have one test booklet and one answer document from each student who took the test and that each student has marked the form number of his or her test booklet in the TEST FORM grid on the front of the answer document.

If students have not completed all grade 4 tests, and you will not be the person to administer the mathematics or reading test sessions, return the test booklets and answer documents (including unused test materials) to your School Coordinator so that the materials can be redistributed as the school test schedule requires.

If students have completed all grade 4 tests, mark the applicable selections in the FOR TEACHER USE ONLY grid (see page 23), the ACCOM CLASSIFICATION grid (see pages 23–26), and the WRITTEN RESPONSE IN SPANISH grid (see page 17) on the front of each student’s answer document.
GRADE 4 - Science - SESSION 2 - Arabic

When students have completed all grade 4 tests, separate the answer documents and test booklets into two bundles. Make sure you have one answer document and one test booklet from each student, and return all test materials (including unused test materials) to your School Coordinator.